

ВЫСОКОРОДНЫЕ И БЛАГОРОДНЫЕ  
ГОСПОДА ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩАГО  
СЕНАТА .

Объявляю вашей милости  
о здѣшнѣмъ поведеніи,  
что дацкой флотъ съ  
швецкѣмъ сошлѣсь на морѣ,  
и хоша опѣ оногo швецкой  
флотъ успупѣль, и дацкіе  
осправленные фрегаты транс-  
поршныя швецкіе судна иные  
взяли, а иные пошопѣли, о чемъ  
и реляція при семъ прилагается.  
а по числу суденъ счѣпаютъ, что  
людеи на ругенѣ пѣми транс-  
поршными судами перевезено  
съдесять тысячъ человекъ,  
шого ради десантъ на рѣгенѣ  
кошорой былъ уже во всякой  
гошовосши, весьма оспановѣлся.

И его Царское величество изво-  
лѣвъ чїсла сего ипши вѣ карлс-  
бадѣ , и шамо побывѣ уречен-  
ное время, намѣренѣ паки воз-  
вращїи ся сюда кѣ воїску, копо-  
ро сѣ генераломѣ фелѣ мар-  
шаломѣ сѣ господїномѣ княземѣ  
меншіковымѣ , подѣ командою  
его королевскаго величества  
полскаго здѣсь оставляешя.

А каковыжѣ вѣдомоспи пїсалѣ  
сюда вїцѣ адміралѣ креїцѣ ,  
и сѣ шого при семѣ посылаю  
кѣ вашей мїлоспи ради извѣ-  
спїя эупракшѣ.

У подлїннаго пїсма прїпїсано тако,  
слуга вашѣ гавріло головкїнѣ.

Изѣ грїбсвалда, сеншября  
вѣ 28 день, 1712.

## РЕЛЯЦІА

О бывшей акціи между флотами дацкѣмъ и швецкѣмъ , Сентября 30 го дня . по новому, календарю , 1712 году .

**П**Онеже дацкои флотъ , для нѣкопрыхъ прічинъ въ эландіи у шевенса споялъ , и хошя вѣдомость имѣли о выходѣ непріятельско-го швецкого флоту въ море , и о транспоршѣ на рѣгенъ . однакожъ не могъ шотъ дацкои флотъ къ непріятельскому прежде прѣблѣжѣнца , яко шого прѣдешаго дня , послѣ обѣда , и шѣмъ временемъ транспоршъ швецкои на рѣгенъ перепущенъ , котораго сказывающъ десять тысячъ человекъ перевезено , и когда дацкои флотъ къ швецкому [какъ вышешомянушо] прѣблѣжѣлся , шогда непріятельскои флотъ

флотъ , какъ всегда отъ бою  
ошбышь , и освободітся искалъ,  
поднявъ парусы усшупілъ ,  
и прі шомъ ихъ рещірованіи  
шокмо авангвардія дацкога  
флота случаи имѣла непрія-  
шелскую арієргвардію въ погонѣ  
ашаковать , пока ночь оба  
флота , едінои отъ другаго  
разлучіли , а въ ночи вѣшрѣ  
швецкому флоту ко усшупленію  
способенъ былъ , и онои шакъ  
время шо упошребілъ , чшо до  
ушра изъ віду дацкога флота  
ушелъ . Между шѣмъ посланы  
отъ дацкога флота фрегаты  
къ острову рігену , и шамо  
шранспоршныхъ и провіанскіхъ  
швецкіхъ судовъ часшь взяша ,  
часшь сожжена и пошоплена .

Дацкои флотъ споятъ бу-  
детъ далѣе въ морѣ , и смо-  
шрѣтъ на непріяшелскіе подвѣги .

Выписано из писма, къ Царскому  
Велічеству писанного, вѣцъ  
адмірала креуса, съ карабля  
рѣги, стоящаго у красной  
горки. Августа ошъ 26 дня  
1712 году.

Послѣднее мое было от 13  
чѣсла сего мѣсяца чрез нароч-  
ного опправленнаго от адміра-  
лѣшета.

Вчерась получилъ прѣят-  
ную вѣдомость, что вашего  
Царскаго Велічества подъ  
шубенахпомъ боцѣсомъ, и  
капітаномъ командіромъ шел-  
пінгомъ высланной эскадръ,  
въ 16 день сего мѣсяца,  
вспрѣшѣлся съ непрѣшелскімъ  
почповымъ бопомъ, съ чепырма  
пушка-

пушками, съ однимъ капитаномъ сухопутнымъ, и сорокъ пятью человекъ, ундеръ офицеровъ и рядовыхъ, которыхъ наши по крашкомъ супрошв-леніи взяли.

Въ 20 день взяли они такожде непріятелскую шнаву, названную креолъ, командированную отъ порупчѣка, съ четырнадцатію пушками, и шринацатью малыми верхними пушечками, и пятьдесятъ осмью человекъ ундеръ офицеровъ и рядовыхъ.

Такожде швецкаго вице адмирала, ботъ, съ четырьми пушками, и съ дванцатью тремя человекъ ундеръ офицеровъ и рядовыхъ.

Еще же непріятелскаго шоушъ бенахша, ботъ, съ четырьми пушками, однімъ порушчікомъ, и девятнадцашью человекъ ундеръ офицеровъ і рядовыхъ послѣ малаго супрошівленія взяли.

Сїи три послѣднія посланы были для рекогносцірованія нашихъ бреганшїновъ.

Сверхъ того взяли наши еще одінъ краеръ, и шкушу, нагруженныя съ провіантомъ гораздо бліско отъ непріятелской армеї, съ западной спороны вагелауа шкушу, яко негодную наши пошопіли.

Въ 22 день, господінъ генераль. адміраль прішелъ съ армеею

сѣ армією кѣ вагелауу, по томѣ  
какѣ непріятелі по прибышій  
Бреганшійновѣ оное мѣсто заж-  
гли, и до основанія огнемѣ разо-  
рїли, якоже и шведы всѣ деревни  
и села, чрезѣ кошорыя они  
проходяшѣ за собою паляшѣ  
и разоряюшѣ.

Вѣ 24 день, взятая шнава, при-  
бопа и краерѣ прибыли счасп-  
ливо кѣ нарвѣ, подѣ командою  
порушчїковѣ маркуса грїса, и  
панїюша, гдѣ они и пробудушѣ  
покамѣстѣ мы увїдїмѣ, что еще  
сѣ непріятелемѣ сдѣлаешя.

Печашано вѣ москвѣ 1712  
году, Ноября вѣ 5 день.